



**Willkommen !!!**

Management und Personal  
**Hamilton Hotel Konferenz**  
**Spa & Wellness**

wünschen Ihnen einen angenehmen  
und erfreulichen Aufenthalt.

## WILLKOMMEN IM HOTEL HAMILTON IN SWINOUJSCIE

Wir haben die Ehre, Sie zu einem Besuch bei uns einzuladen. Dies ist ein einzigartiger Ort im malerischen Land der 44 Inseln. Unsere Vision ist ein gesunder und aktiver Urlaub an einem einzigartigen Ort in einer wunderschönen Küstenlandschaft.

Mit seinem modernen Design und Fünf-Sterne-Standard ist es der ideale Ort für das ganze Jahr über Erholung, Rehabilitation und Entspannung für die ganze Familie. Unser Hotel ist auch ein einzigartiger Ort für erfolgreiche Geschäftsveranstaltungen und Zusammenkünfte mit Freunden.

Modern, freundlich und voller Attraktionen bietet das Hotel einen perfekten Urlaub in einer freundlichen und einzigartigen Atmosphäre.

Die Harmonie und die Nähe zur Natur garantieren eine erfolgreiche Erholung und Entspannung während der Ferien, der Rehabilitation und der Wochenendausflüge.

## ATTRAKTIONEN UND EINRICHTUNGEN DES HOTELS

### WELLNESS / Schwimmbad Etage 0

Hotelgäste können das Schwimmbad kostenlos nutzen. Das Wellness-Angebot wird durch 3 Whirlpools, ein Dampfbad und eine Sauna ergänzt. Die Wassertemperatur im Pool beträgt 29-30 Grad Celsius. Dies ist der perfekte Ort, um sich bei schlechtem Wetter zu entspannen.

### SAUNABEREICH Etage 0

Eine moderne Saunalandschaft steht allen Gästen im Poolbereich zur Verfügung. Hier können Sie die finnische Sauna (90°- 100°) und die Dampfsauna mit Salzwasser genießen.

### LOBBY-BAR Etage 0

In unserer Lobby-Bar servieren wir köstliche Getränke und bieten Live-Musik. Die Gäste können auf der Tanzfläche tanzen und dabei Hits aus verschiedenen Jahren genießen. Wir laden Sie ein, sich zu entspannen und Spaß zu haben.

### FITNESSRAUM Etage 1

Wenn Sie unser Hotel besuchen, können Sie den professionellen Fitnessraum im ersten Stock nutzen. Der Saal ist mit Mechanotherapie-Stationen, mit Heimtrainern, Laufbändern und Steppern ausgestattet.

### REHABILITATIONSZENTRUM „MEDICAL“ Etage minus 1 (-1)

Das qualifizierte Personal der Rehabilitationsbasis des Hotels Hamilton lädt Sie ein, ein breites Spektrum an therapeutischen Behandlungen in Anspruch zu nehmen. Unsere Gäste können zwischen Elektrotherapie, Hydrotherapie, Lasertherapie, Magnettherapie, Kryotherapie und Ultraschalltherapie wählen. Wir bieten auch Schlammbehandlungen, Massagen und therapeutische Bäder an.

Für Informationen zu den Behandlungen, den Terminen und den Gebühren wenden Sie sich bitte von Montag bis Samstag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr an die medizinische Rezeption unter der Telefonnummer: 91 350 83 17 oder unter Durchwahl 814.

### SPA-ZENTRUM „HARMONY“ Etage minus 1 (-1)

Im Spa des Hotels finden Sie eine breite Palette von Schönheitsbehandlungen. Unsere speziell ausgewählten Gesichtsbearbeitungen richten sich an diejenigen, die ein strahlendes Aussehen wiederherstellen möchten. Aber auch für diejenigen, die einen Moment der Entspannung suchen, ist gesorgt: Ein breites Angebot an entspannenden Massagen oder aromatischen Körperbehandlungen stellt selbst die anspruchsvollsten Kunden zufrieden. Eine umfassende Hand- und Fußpflege stellt ihr makellostes Aussehen wieder her und bildet den krönenden Abschluss Ihres Aufenthalts im Spa.

Für Informationen über Behandlungen, verfügbare Termine und Preise wenden Sie sich bitte während der Öffnungszeiten an die Spa-Rezeption: Montag-Samstag 09:00-21:00 Uhr, Sonntag 10:00-18:00 Uhr, unter der Telefonnummer 91 350 83 16 oder Durchwahl 812.

### SALZGROTE Etage minus 1 (-1)

Die moderne Salzgrotte ist nicht nur ein Ort, an dem Sie Ihre Gesundheit verbessern können, sondern auch ein Ort der Ruhe und Entspannung. Die Sitzungen in der Grotte dauern 40 Minuten und beginnen zu jeder vollen Stunde. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption auf Ebene -1 oder rufen Sie die Durchwahl: 814.

### MINI-BRAUEREI „DOBOSZ“ Etage 0

Im Erdgeschoss des Hotels befindet sich eine Minibrauerei mit einem Restaurant. Hier können Sie handwerklich gebrautes Bier aus eigener Herstellung genießen.

### RESTAURANT A'LA CARTE Etage 7

Dank seiner Leidenschaft für das Kochen empfiehlt der Chefkoch eine vielseitige und bunte Küche. Tradition und außergewöhnliche Aufmerksamkeit für alle Details bei der Zubereitung der Speisen sind die Markenzeichen unserer einzigartigen Küche.

### „SEVEN“ Café Etage 7

Auf alle Liebhaber von aromatischem Kaffee und süßen Leckereien wartet das stimmungsvolle Café „Seven“ mit seinem einzigartigen Ausblick. Hier servieren wir köstliche Torten und Desserts aus eigener Herstellung, die auch den Gaumen des anspruchsvollsten Feinschmeckers erfreuen werden.

### SPIELPLATZ Etage 0

Der Kinderspielplatz ist an allen Wochentagen von 8:00 bis 23:00 Uhr geöffnet. Der Spielplatz kann von Kindern im Alter von 3 bis 12 Jahren, die Hotelgäste sind, genutzt werden. Die Nutzung des Kinderspielplatzes ist kostenlos.

### SICHERER PARKPLATZ Etage minus 1 (-1), Etage 0

Das Hotel verfügt über einen Parkplatz in der Tiefgarage sowie über oberirdische Stellplätze. Der Parkplatz und die Garage werden rund um die Uhr überwacht.

### FAHRRAD- UND SPORTGERÄTEVERLEIH

Im Hotel gibt es einen Fahrradverleih. Alle Liebhaber von Outdoor-Aktivitäten können bei uns auch eine Nordic-Walking-Ausrüstung ausleihen, die in der Rehabilitation zur Verfügung steht. AKTUELLE PREISLISTEN SIND AN DER REZEPTION ERHÄLTlich.

### UNTERKUNFTSSERVICE

- Der Check-in im Hotel Hamilton beginnt um 15.00 Uhr und endet um 11.00 Uhr des folgenden Tages.
- Bitte beachten Sie, dass auf Ihre Rechnung eine Kurtaxe aufgeschlagen wird, deren Höhe jedes Jahr vom Rathaus in Swinemünde festgelegt wird.
- Wir akzeptieren die Zahlung mit Karten: Visa, Maestro, MasterCard, Polcard.
- Das Parken in der Tiefgarage ist gebührenpflichtig.
- Es besteht die Möglichkeit, auf Anfrage kostenlos ein Taxi oder einen Telefonweckruf zu bestellen.

### SAUBERKEIT UND ZIMMERSERVICE

- Die Zimmerreinigung erfolgt täglich bis 16:00 Uhr oder auf Wunsch des Gastes.
- Hotelhandtücher und Bettwäsche werden auf Wunsch der Gäste gewechselt.

## VORTEILE

- Ein Bügelbrett und ein Bügeleisen sind auf Anfrage erhältlich - bitte kontaktieren Sie die Rezeption.
- Wir bieten einen Wäscheservice im Hotel an.
- Ein Hochstuhl und eine Babywanne sind auf Anfrage kostenlos erhältlich. Ein Reisebettchen ist gegen eine zusätzliche Gebühr von 35 PLN pro Tag erhältlich.
- Gepäck kann an der Hotelrezeption aufbewahrt werden.

## SICHERHEIT

Rauchen und elektronische Zigaretten sind in den Zimmern und im gesamten Gebäude strengstens verboten. Bei Zuwiderhandlung gegen das Verbot hat das Hotel das Recht, dem Gast die Kosten für die Auffrischung des Zimmers in Höhe von 1.000 PLN sowie die Kosten für den Einsatz der Feuerwehr im Falle der Aktivierung der DSO - automatischen Brandmeldeanlage in Rechnung zu stellen. Aus Sicherheitsgründen ist auf dem Gelände eine Feuerschutzalarmanlage installiert. Das Hotel wird außerdem 24 Stunden am Tag überwacht. Ein Erste-Hilfe-Kasten befindet sich an der Rezeption.

999 - ist die Notrufnummer für den Rettungsdienst. Der Anruf wird direkt von einem medizinischen Disponenten entgegengenommen. 112 - ist die einheitliche Notrufnummer, die in der gesamten Europäischen Union gilt. Die 112 dient zur Benachrichtigung in Situationen, in denen Gefahr für Gesundheit und Leben, aber auch für Eigentum besteht.

## AUSGEHENDE TELEFONGESPRÄCHE

Ausgehende Anrufe werden an der Rezeption zu einem von der Art des Anrufs abhängigen Tarif berechnet.

Wenn Sie von Ihrem Zimmer aus ein abgehendes Gespräch führen möchten, wählen Sie bei Inlandsgesprächen die „0“, bei Auslandsgesprächen die „000“, gefolgt von der Vorwahl und der Zielnummer. Die Kosten des Anrufs richten sich nach dem Tarif des Betreibers.

## TELEFONGESPRÄCHE INNERHALB DES HOTELS - ZIMMER

Telefonanrufe zwischen den Zimmern sind kostenlos. Wählen Sie die Zimmernummer, um einen Anruf zu tätigen.

## FAX

Es besteht die Möglichkeit, den FAX-Service des Hotels zu nutzen, der unter folgender Nummer erreichbar ist 91350814 oder die interne Nummer 825.

## HOTELORDNUNG

Die Hotelleitung dankt Ihnen für die Lektüre und Ihre Mithilfe bei der Einhaltung dieser Ordnung, die dazu dient, die Ruhe und Sicherheit während des Aufenthalts unserer Gäste zu gewährleisten.

1. Der Beginn des Aufenthalts im Hotel ist gleichbedeutend mit der Annahme der Hausordnung durch den Gast.
2. Der Gast, der ein Zimmer im Hotel mietet, ist verpflichtet, dem Mitarbeiter der Rezeption beim Check-in ein Dokument mit Lichtbild vorzulegen, das die Identität des Gastes bestätigt. Weigert sich der Gast, das Dokument in einer Weise vorzulegen, die den Check-in ermöglicht, ist der Empfangsmitarbeiter verpflichtet, die Ausgabe des Zimmerschlüssels zu verweigern.
3. Auf Wunsch des Gastes ist der Rezeptionist verpflichtet, die übrigen Anmeldeinformationen selbstständig aus dem Ausweis auszuschreiben.
4. Eine Reservierung gilt als bestätigt, wenn der vereinbarte Betrag der Anzahlung beim Hotel eingegangen ist.
5. Die Reservierung des Aufenthaltes ist am Tag der geplanten Ankunft bis 24:00 Uhr gültig.
6. Nach der angegebenen Uhrzeit wird die Reservierung storniert. Um die Stornierung der Reservierung zu vermeiden, muss eine spätere Ankunft an der Rezeption angemeldet werden.
7. Ein Zimmer im Hotel wird für eine Nacht gemietet. Wenn der Gast bei der Anmietung des Zimmers keine Aufenthaltsdauer angibt, wird davon ausgegangen, dass das Zimmer für einen Tag angemietet wurde.
8. Ein Hoteltag dauert von 15.00 Uhr bis 11.00 Uhr des folgenden Tages.
9. Ein Antrag auf Verlängerung des Hoteltages muss am Tag vor der Abreise bis 10:00 Uhr an der Hotelrezeption gestellt werden.
10. Das Hotel kann einen Antrag auf Verlängerung der Zimmermiete bei Platzmangel ablehnen.
11. Das Verbleiben im Zimmer oder das Zurücklassen von Gegenständen nach 11:00 Uhr gilt als Verlängerung des Aufenthalts. Wenn der Gast das Zimmer nach 11.00 Uhr verlässt, berechnet das Computerprogramm der Rezeption die nächste 24-stündige Zimmermiete zum vollen Preis.
12. Das Hotel hat das Recht, die Aufnahme eines Hotelgastes zu verweigern, der bei einem früheren Aufenthalt in grober Weise gegen die Hotelordnung verstoßen hat und dadurch Hoteleigentum, Gäste oder Hotelangestellte geschädigt hat.
13. Der Hotelgast darf das Zimmer nicht an andere Personen weitergeben, auch wenn der Zeitraum, für den er den Aufenthalt bezahlt hat, noch nicht abgelaufen ist.
14. Der Aufenthalt von Personen, die nach 22 Uhr nicht im Hotelzimmer des Gastes eingeecheckt haben, ist gleichbedeutend mit der Zustimmung des Zimmervermieters, gegen Bezahlung im Zimmer untergebracht zu werden. Die zusätzliche Unterbringung für jede Person wird nach dem aktuellen Preis für ein Zusatzbett für einen Erwachsenen aus der Preisliste berechnet, die an der Rezeption des Hotels erhältlich ist.
15. Kinder unter 13 Jahren müssen während ihres Aufenthalts im Hotel stets von Erwachsenen beaufsichtigt werden. Die Erziehungsberechtigten sind für das Verhalten der Kinder verantwortlich, auch für eventuelle Schäden oder Verletzungen.
16. Das Hotel muss die Ruhezeiten von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr des folgenden Tages einhalten.
17. Gäste, die betrunken sind oder durch ihr Verhalten die Ruhe stören, werden nicht eingelassen.
18. Während der Sperrstunde sind die Gäste und die Personen, die die Dienstleistungen des Hotels in Anspruch nehmen, verpflichtet, diese so einzuhalten, dass sie die Ruhe anderer in keiner Weise stören. Ausgenommen hiervon sind Tage, an denen das Hotel Tanzpartys oder andere besondere Veranstaltungen durchführt.
19. Das Hotel hat die seiner Kategorie und seinem Standard entsprechenden Leistungen zu erbringen.
20. Der Hotelgast ist verpflichtet, Schäden sofort nach Bekanntwerden an der Hotelrezeption zu melden, damit das Hotel sofort reagieren kann.

21. Der Hotelgast haftet materiell für jede Beschädigung oder Zerstörung von Gegenständen, Einrichtungen und technischen Anlagen des Hotels, die durch ihn oder seine Besucher und Minderjährigen unter seiner Obhut verursacht werden.
22. Die Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Gegenständen, die von Personen, die die Leistungen des Hotels in Anspruch nehmen, eingebracht werden, richtet sich nach den Bestimmungen der Artikel 846-849 des Bürgerlichen Gesetzbuches.
23. Wertsachen sind vom Gast in dem im Zimmer befindlichen Tresor aufzubewahren, wobei das Hotel für deren Beschädigung, Verlust oder Diebstahl nicht haftbar gemacht werden kann.
24. Mit Rücksicht auf die Bequemlichkeit Ihres Aufenthaltes bitten wir Sie, die Zimmermöbel nicht zu verschieben. Es ist auch untersagt, Ausstattungsgegenstände des Hotels außerhalb des Hotelgeländes mitzunehmen.
25. Es ist nicht gestattet, Hotelhandtücher aus den Zimmern mit an den Strand zu nehmen.
26. Jedes Mal, wenn ein Gast sein Zimmer verlässt, sollte er sich vergewissern, dass die Türen und Fenster verschlossen sind.
27. Das Rauchen und andere Substanzen sind in den Zimmern und auf dem Hotelgelände verboten. Das Rauchen ist nur in den dafür vorgesehenen Bereichen erlaubt. Im Falle eines Verstoßes gegen dieses Verbot ist das Hotel berechtigt, dem Gast die Kosten für die Auffrischung des Zimmers in Höhe von 1.000 PLN sowie die Kosten für den Einsatz der Feuerwehr im Falle der Aktivierung der DSO - automatischen Brandmeldeanlage - in Rechnung zu stellen.
28. Aus Gründen des Brandschutzes ist die Verwendung von elektrischen Heizgeräten, Elektroherden, Heizkörpern, elektrischen Bügeleisen und ähnlichen Geräten, die nicht zur Ausstattung der Hotelzimmer gehören, in den Hotelzimmern verboten. Diese Regelung gilt nicht für Laptops, Ladegeräte und Konsolen.
29. Wird ein Brand bemerkt, so ist das Hotelpersonal zu benachrichtigen und der Gast hat sich in Evakuierungsrichtung zum Ausgang zu begeben.
30. Der Hotelgast trägt die volle finanzielle Verantwortung für jegliche Beschädigung oder Zerstörung des Hotels und seiner Räumlichkeiten.
31. Zu den Mahlzeiten ist legere, elegante Kleidung vorgeschrieben. Die Gäste dürfen nicht in Hausschuhen, Badekleidung und Bademänteln kommen.
32. Es ist den Gästen nicht gestattet, Mahlzeiten oder Getränke außerhalb des Hotelrestaurants einzunehmen. Bei einem Verstoß gegen dieses Verbot ist das Hotel berechtigt, dem Gast den Betrag für den Zimmerservice in Rechnung zu stellen.
33. Das Hotel ist verpflichtet, folgende Leistungen zu erbringen
  - a. Einen sicheren Aufenthalt, einschließlich der Wahrung der Vertraulichkeit des Gastes.
  - b. Einen professionellen und zuvorkommenden Service für alle im Hotel angebotenen Dienstleistungen.
  - c. Die Reinigung des Zimmers und die Durchführung notwendiger Reparaturen an den Einrichtungen in Abwesenheit des Gastes und in dessen Anwesenheit, sofern der Gast dies wünscht.
  - d. Bei Mängeln, die nicht behoben werden können, bemüht sich das Hotel, das Zimmer nach Möglichkeit zu ersetzen oder die Unannehmlichkeiten auf andere Weise zu lindern.
34. Die im Hotel zurückgelassenen Gegenstände werden einen Monat lang aufbewahrt.
35. Der Aufenthalt wird dem Gast am Tag der Anreise im Voraus in Rechnung gestellt. Im Falle einer Stornierung des Aufenthalts eines Gastes im Hotel während des Tages wird die Gebühr für den Tagesaufenthalt nicht erstattet.
36. Es ist verboten, Haustiere in die Räumlichkeiten des Hotels mitzubringen.
37. Es ist verboten, gefährliche Güter sowie Schusswaffen und Munition im Hotelzimmer aufzubewahren.
38. Das Hotel hat das Recht, eine Kreditkarte beim Check-in vorautorisieren zu lassen oder eine Bargeldkaution bis zur Höhe des für den gesamten Aufenthalt fälligen Betrages zu verlangen.
39. Das Hotel kann einem Gast, der lärmt, stört, aggressiv ist oder in anderer Weise den Hotelbetrieb stört, die Aufnahme verweigern oder ihn vor Ablauf des Aufenthalts auschecken, ohne das Entgelt für den Aufenthalt zu erstatten.

40. Das Hotel kann die Beherbergung eines Gastes verweigern, der unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Rauschmitteln steht oder sich verbal oder körperlich aggressiv verhält.

41. In den Gemeinschaftsbereichen des Hotels, d.h. Hauptlobby, Restaurant, Café, Korridore, SPA, Fitness, ist es aus Sicherheitsgründen verboten: Fahrräder, Skateboards, Roller, Rollschuhe zu benutzen.

42. Es ist verboten, Freizeitgeräte wie Motorroller, Fahrräder, Quads usw. in den Hotelzimmern zu lagern. Im Hotel gibt es dafür ausgewiesene Bereiche.

43. Bewachter Parkplätze stehen gegen Gebühr in der Tiefgarage und auf dem Hotelgelände zur Verfügung. Das Hotel übernimmt keine Garantie für die Verfügbarkeit von Parkplätzen..

44. Der Hotelgast haftet finanziell für jede Beschädigung, Verunreinigung, Verschmutzung oder Zerstörung von Gegenständen, Einrichtungen und technischen Anlagen des Hotels, die durch ihn oder seine Besucher und Minderjährigen unter seiner Obhut verursacht werden.

\*Die Bewertung der Verschmutzung der Zimmerausstattung und der Sachbeschädigung ist an der Rezeption erhältlich.

Bei Verstößen gegen die Bestimmungen dieses Reglements kann das Hotel der betreffenden Person weitere Leistungen verweigern. Die betreffende Person ist verpflichtet, den Anweisungen des Hotelpersonals unverzüglich Folge zu leisten, die bisher erbrachten Leistungen zu bezahlen, für die entstandenen Schäden und Zerstörungen aufzukommen und das Gelände zu verlassen.



<b>Rezeption</b>	24/7	91 350 81 96 91 350 81 97	801; 802; 818
<b>SPA „HARMONY“</b>	<b>Mo.- Sa.</b> 09:00 – 21:00 <b>So.</b> 10:00 – 18:00	91 350 83 16	812
<b>Rehabilitation „MEDICAL“</b>	08:00 – 16:00	91 350 83 17	814
<b>Wellness (Schwimmbad)</b>	07:00 – 13:00 15:00 – 21:00	-	811
<b>À-la-carte- Restaurant „SEVEN“</b>	12:00 – 22:00	91 350 83 18	807
<b>Café „SEVEN“</b>	<b>Mo.-Do.</b> 12:00 – 22:00 <b>Fr.-So.</b> 12:00 – 23:00	91 350 84 36	808
<b>Lobby Bar</b>	10:00 – 24:00	-	809
<b>Frühstücke</b>	7:30 – 10:30	-	-
<b>Mittagessen</b>	12:30 – 14:00	-	-
<b>Abendessen</b>	17:00 – 19:30	-	-

## TV-PROGRAMM

TVP1 HD	1	PRO 7 MAXX	89
TVP2 HD	2	SAT.1 GOLD	90
TVP3 SZCZECIN	3	WELT	91
TVP HISTORIA	4	PROSIEBEN	92
TVP SPORT HD	5	SAT.1	93
TVP INFO	6	EURONEWS GERMAN	94
TV PULS	7	EUROSPORT 1	95
TVN7	8	SUPER RTL A	96
PULS2	9	VOX AUSTRIA	98
TV6	10	RTL AUSTRIA	99
SUPER POLSAT	11	ZDF	101
ESKA TV	12	3Sat	102
TTV	13	KiKa	103
POLO TV	14	ZDFinfo	104
ANTENA HD	15	ZDF_neo	107
TV TRWAM	16	DAS ERSTE	110
STPKLATKA TV	17	BBC WORLD NEWS	111
FOKUS TV	18	FRANCE 24 (fr.)	112
POLSAT	20	FRANCE 24 (EN.)	113
TVP ABC	29	TV5 MONDE EUROPE	114
TVP KULTURA	30	CNN Int.	115
TVN	31	RAI 1	116
TV4	32	RAI 2	117
TVP KOBIEȦA	35	RAI 3	118
METRO	38	HAMILTON	119
ZOOM TV	39	RADIO 1	201
NOWA TV	40	RADIO 2	202
WP	41	RADIO 3	203
TVN24 HD	42	RADIO 4	204
POLSAT NEWS 2	43		
TVP HD	44		
HBO 2	46		

## MINI BAR

Die Kosten für die Minibar betragen 250 PLN.  
Bitte kontaktieren Sie die Rezeption, um sie aufzufüllen.

Orangensaft 250 ml x 2	12 PLN / St.
Coca-Cola 250 ml x 1	12 PLN / St.
Coca-Cola zero 250 ml x 1	12 PLN / St.
Wodka "Wyborowa" 50 ml x 1	20 PLN / St.
Whiski "Johnny Walker" 50 ml x 1	30 PLN / St.
Rum "Kraken" 50 ml x 1	30 PLN / St.
Bacardi 50 ml x 1	30 PLN / St.
Prosecco 187 ml x 1	25 PLN / St.
Rotwein 187 ml x 1	25 PLN / St.
Weißwein 187 ml x 1	25 PLN / St.
Bier "Heineken" 330 ml x 2	20 PLN / St.
Gesalzene Nüsse in Dosen x 1	20 PLN / St.
Pringles 40 g x 1	20 PLN / St.